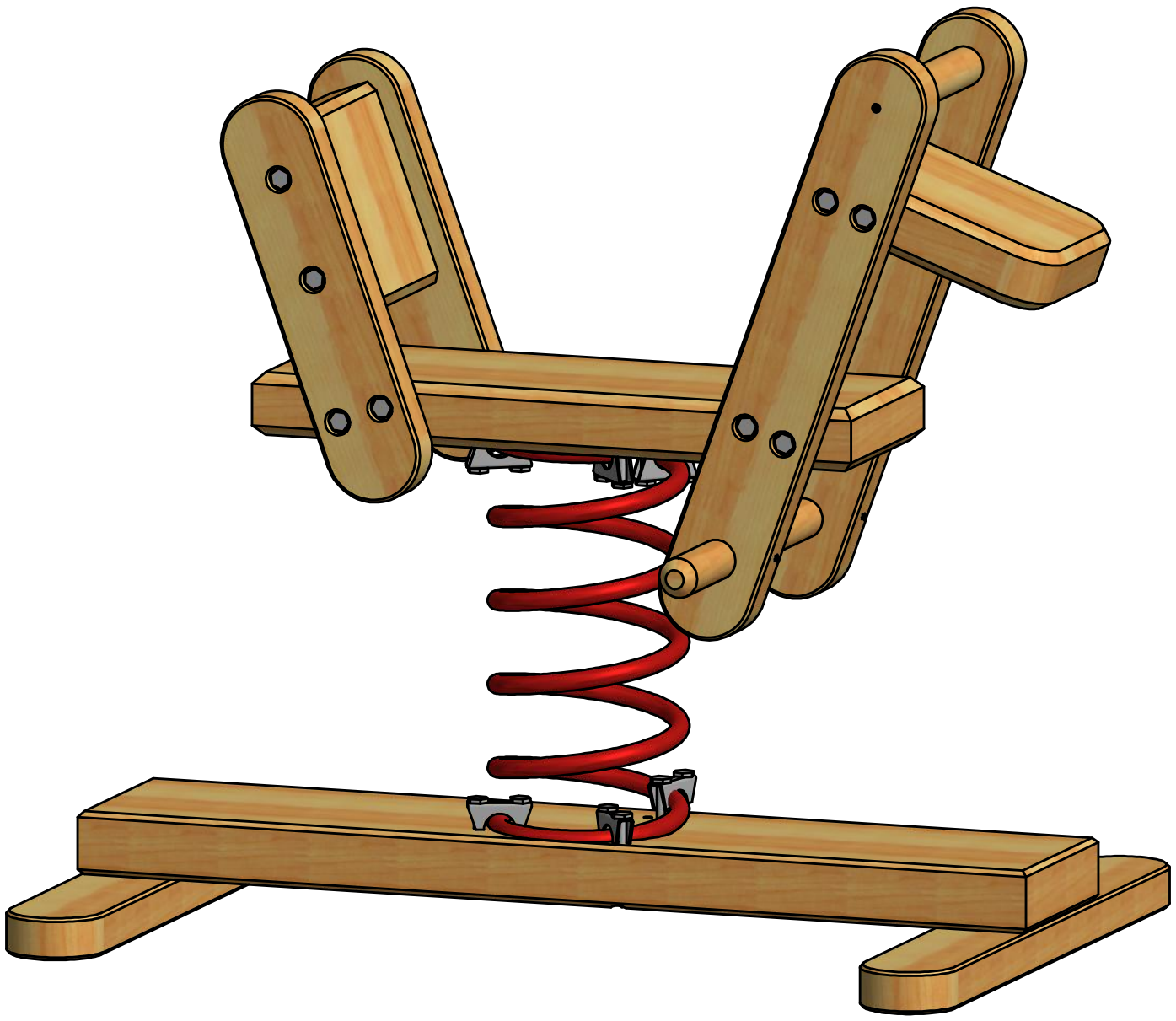
"Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego. Do użytku zewnętrznego."
"Warning. For home use only. For outdoor use only."
"Avertissement. Uniquement pour usage domestique. Uniquement pour usage externe."

Bujak na sprężynie/ Spring rider/ Jeu sur ressort

"TORNADO"

Instrukcja montażu / użytkowania
Assembly / operating instructions
Manuel de montage / d'utilisation



EAN 5908235355054

L 950 x B 670 x H 870 mm

SOBEX Sp. z o.o.
ul. Poznańska 62 Trzebicz
66-530 Drezdenko
www.sobex.com.pl

Safety
Regular
Production
Surveillance
TÜVRheinland
CERTIFIED
www.tuv.com
ID 0000035342

PN-EN 71-1,2,3,8,9

OSTRZEŻENIE!!! Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 36 miesiąca.
Ryzyko upadku i uderzenia powodującego zranienie użytkownika.
WARNING!!! This product is unsuitable for children under 36 months.
Risk of fall and injury to the user.
AVERTISSEMENT!!! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Risque de chute causant des blessures à l'utilisateur.

PL Bujak na sprężynie **"TORNADO"**
Instrukcja użytkowania

Bujak należy stawiać wyłącznie na powierzchniach płaskich takich jak np. trawnik lub piasek co najmniej 2m od innych obiektów, takich jak np.: dom, garaż, płot, linka do zawieszania prania, zwisające gałęzie, kable elektryczne, droga wjazdowa itp. Bujak nie może być ustawiony na betonie, asfalcie i innej twardej powierzchni. Obszar strefy bezpieczeństwa powinien być pokryty piaskiem, drobnym żwirem lub innymi materiałami łagodzącymi upadek.

Konstrukcja musi być sprawdzana pod względem możliwych uszkodzeń lub murszenia i butwienia drewna. Zaleca się malowanie drewna kolorowymi impregnatami minimum raz na 3 lata. W trudnych warunkach klimatycznych malowanie należy przeprowadzać częściej. Raz w roku należy przeprowadzać inspekcję zabawki, sprawdzając stan jej podstawowych części, stabilność oraz wytrzymałość połączeń śrubowych. Śruby, łączniki oraz inne akcesoria muszą być skontrolowane pod kątem ich zużycia się lub uszkodzenia i wymienione w razie potrzeby. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń niemożliwych do naprawienia, należy taki bujak całkowicie wycofać z użytkowania. Wszystkie części metalowe muszą być naoliwione. Dodatkowo należy dokonywać kontroli zabawki na bieżąco przynajmniej raz na dwa tygodnie.

NIEPRZESTRZEGANIE WW. ZALECEŃ STWARZA NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU!

"Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego. Do użytku zewnętrznego."
Bujak przeznaczony jest dla dzieci od 3 do 14 lat.

EN Spring rider **"TORNADO"**
Operating instructions

The spring rider should only be placed on flat surfaces, such as lawns or sand, at least 2m from other objects, such as houses, garages, fences, clothes dryers, hanging cables, exit ways, etc. The spring rider must not be placed on concrete, asphalt or other hard surfaces. The safety area should be covered with sand, fine gravel or other materials that can mitigate impacts.

Check the structure for possible damage, wood rot or decay. It is recommended to coat the wood with colored impregnating agent at least once in every 3 years. In harsh climate, impregnate the wood more frequently. Once a year inspect the toy - check its main components, stability and the condition of screw connections. The screws, connecting elements and other accessories must be checked for wear and damage, and replaced if needed. In case of irreparable damage, the spring rider must be put out of use. All metal parts must be lubricated. Additionally, the toy should be checked at least every two weeks.

FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE RECOMMENDATIONS MAY LEAD TO ACCIDENTS!

"Warning. For home use only. For outdoor use only."
The spring rider was designed for children 3-14 years old.

FR Jeu sur ressort **"TORNADO"**
Manuel d'utilisation

Le jeu ne devrait être placé que sur des surfaces planes telles que pelouse ou sable, éloigné au moins 2m d'autres objets, tels que:.. maison, garage, clôture, fil pour accrocher la lessive, branches, câbles, route d'entrée etc. Le jeu ne peut pas être placé sur le béton, l'asphalte et d'autres surfaces dures. La zone de sécurité devrait être recouverte de sable, de gravier fin ou d'autre matériaux atténuant la chute.

La structure doit être vérifiée en termes de possibles dommages ou de pourriture du bois. Il est recommandé de peindre le bois avec des produits de traitement en couleur au moins une fois tous les 3 ans. Dans les climats rudes, cette opération doit être effectuée plus souvent. Une fois par an, inspecter le jouet pour vérifier l'état de ses éléments de base, la stabilité et la solidité des joints boulonnés. Les boulons, les connecteurs et d'autres composants doivent être inspectés en termes d'usure ou de dommages et remplacés si nécessaire. En cas de dommages irréparables, le jeu doit être mis hors service. Toutes les pièces métalliques doivent être lubrifiées. En outre, inspecter le jouet sur une base régulière, au moins une fois toutes les deux semaines

LE NON RESPECT DE CES RÈGLES ENTRAÎNE LE RISQUE D'ACCIDENT!

"Avertissement Uniquement pour usage domestique. Uniquement pour usage externe."
Le jeu est conçu pour les enfants de 3 à 14 ans.

PL Bujak na sprężynie **"TORNADO"**
Instrukcja montażu - ogólna

Informacje ogólne:
1. Przed przystąpieniem do montażu, należy przeczytać instrukcję w całości oraz sprawdzić zawartość zestawu.
2. Montażu powinna dokonywać osoba dorosła.
3. Przed przystąpieniem do montażu należy przygotować podłoże w miejscu stawiania bujaka.
4. W miejscach łączenia ze sobą drewna za pomocą wkrętów, należy uprzednio wykonać otwór o średnicy nieco mniejszej od średnicy używanego wkręta.
Czynność ta jest konieczna z uwagi na możliwość pękania drewna podczas wkręcania wkrętów bez nawiercania.

Producent nie ponosi odpowidzialności za skutki niedostosowania się do informacji oraz zaleceń producenta zawartych w niniejszej instrukcji.

EN Spring rider **"TORNADO"**
Assembly instructions - general

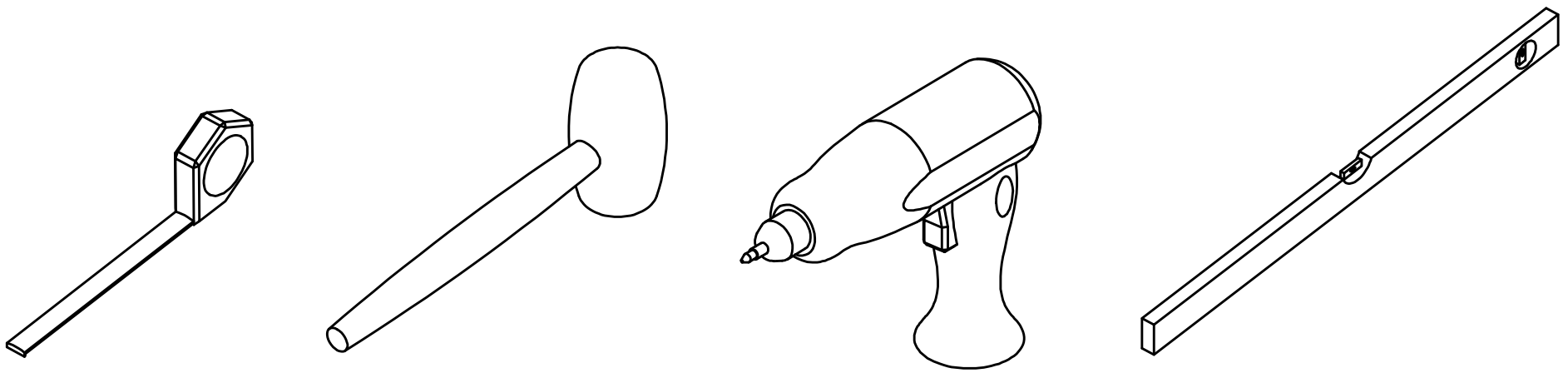
General information:
1. Before the assembly, please read the instructions in full and check the contents of the set.
2. The assembly should be carried out by an adult.
3. Before assembly, prepare the surface where the spring rider is to be placed.
4. At the connection point between two pieces of wood, drill a pilot hole that is slightly smaller in diameter, before connecting them with the screw.
This step is necessary to prevent wood cracking which could happen if the screws are placed without the pilot hole.

The manufacturer shall not be responsible in any way for the results of failure to comply with the manufacturer's recommendations given herein.

FR Jeu sur ressort **TORNADO**
Manuel de montage - principes de base

Informations générales:
1. Avant le montage, lire attentivement le manuel et vérifier le contenu de l'ensemble.
2. Le montage doit être effectué par une personne adulte.
3. Avant le montage, préparer le substrat pour y placer le jeu.
4. Aux points de connexion du bois à l'aide de boulons, percer d'abord un trou ayant un diamètre légèrement inférieur au diamètre du boulon utilisé.
Cela est nécessaire en raison de la possibilité de fissuration du bois lors du vissage sans perçage.

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences de ne pas respecter les informations et les consignes du fabricant contenues dans ce manuel.



Podstawowe narzędzia potrzebne do montażu
Basic tools required for assembly
Outils de base nécessaires pour le montage

PL Instrukcja montażu: Bujak na sprężynie TORNADO

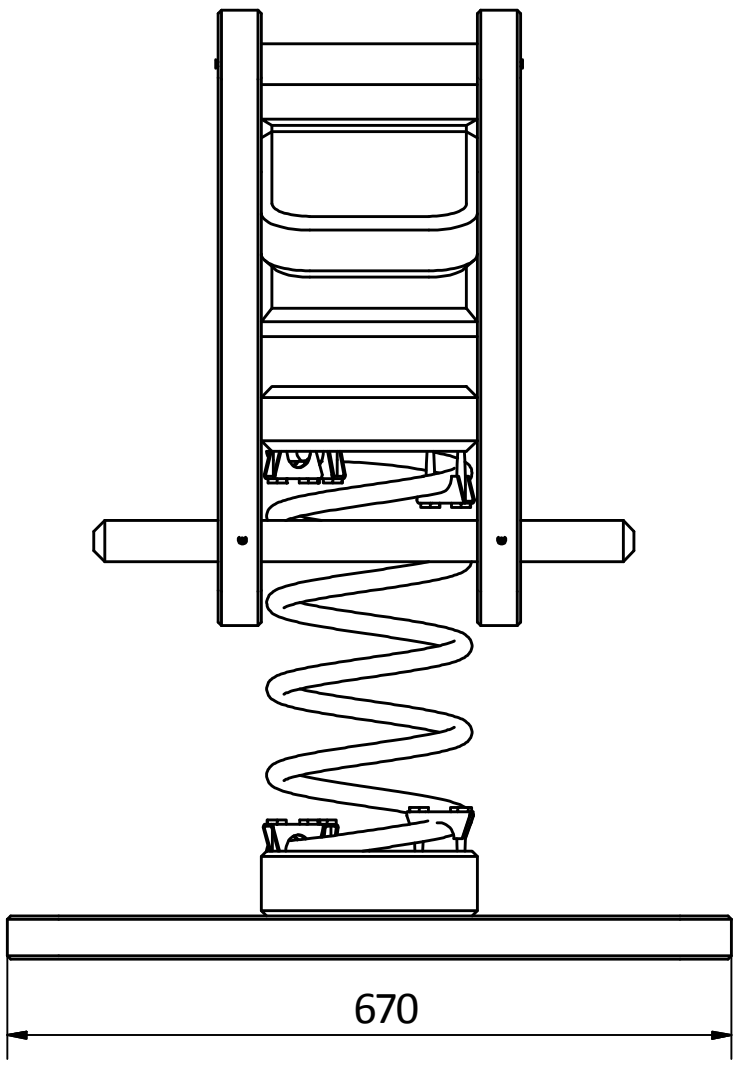
Lista elementów zestawu			
Element	Ilość	Nazwa	Opis
1	2	Noga	40x95x670
2	1	Podstawa	60x200x950
3	1	Siedzonko	60x200x600
4	2	Wspornik przedni	40x95x600
5	2	Wspornik oparcia	40x95x400
6	1	Pyszczek	60x200x250
7	1	Oparcie	60x200x200
8	1	Rączka	38x240
9	1	Poprzeczka	38x500
A	1	Sprężyna	
B	6	Łącznik	
C	6	Śruba z podkładką oraz nakrętką	8x80
D	6	Wkręt do drewna (6-kątny)	8x80
E	20	Wkręt do drewna z podkładką (6-kątny)	8x80
F	4	Wkręt do drewna	4x50

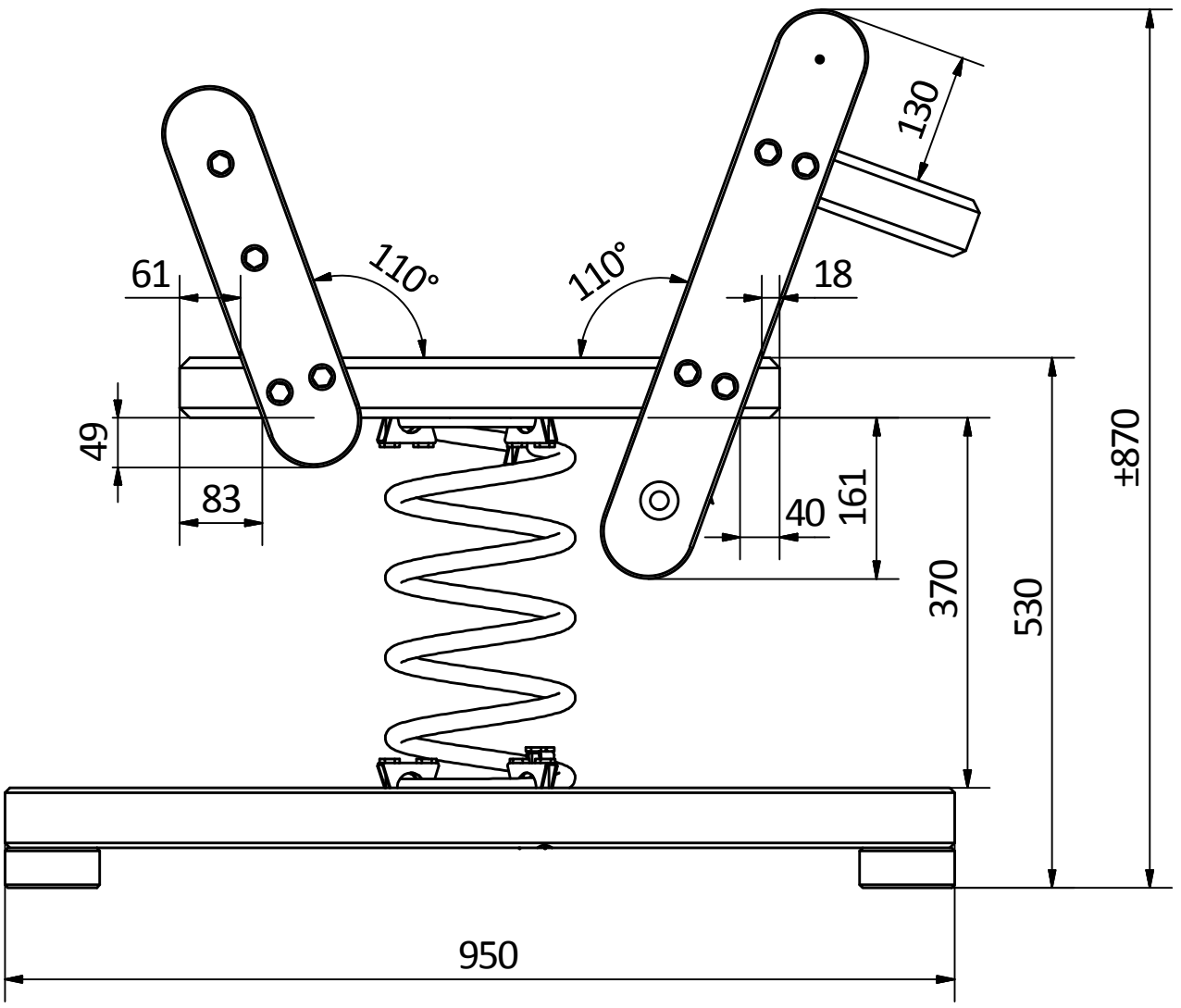
Instrukcja montażu - opis czynności:

1. Połącz nogi (1) z podstawą (2) wkrętami (E).
2. Pomiędzy wspornikami przednimi (4) umieść pyszczek (6) oraz rączkę (8).
   Pyszczek (6) przymocuj za pomocą wkrętów (E), a rączkę - wkrętami (F).
3. Oparcie (7) przymocuj wkrętami (E) do wsporników (5).
4. Do siedzonka (3) przymocuj wsporniki przednie (4) i wsporniki oparcia (5) za pomocą wkrętów (E).
5. Umieść sprężynę (A) na podstawie (2) i przymocuj za pomocą łączników (B) i śrub (C).
6. Umieść konika na sprężynie (A) i przymocuj łącznikami (B) i wkrętami (D).
7. Umieść poprzeczkę (9) w otworach wsporników przednich (4) i przymocuj wkrętami (F).

WAŻNE!!!
DOPUSZCZALNA ILOŚĆ UŻYTKOWNIKÓW - 1
WSZELKIE CZĘŚCI ZAMIENNE DOSTĘPNE SĄ U PRODUCENTA
NIE NALEŻY MODYFIKOWAĆ ZABAWKI AKTYWIZUJĄCEJ WE WŁASNYM ZAKRESIE
PROSZĘ POZOSTAWIĆ INSTRUKCJĘ W RAZIE KONIECZNOŚCI PÓŹNIEJSZEGO JEJ WYKORZYSTANIA

WAŻNE!!! Dla prawidłowego zmontowania bujaka, należy w poszczególnych krokach montażu zachować wszystkie wymiary podane na rysunkach poniżej!!!





EN Assembly Instructions: Spring rider TORNADO

Components list			
Component	Quantity	Name	Description
1	2	Leg	40x95x670
2	1	Stand	60x200x950
3	1	Seat	60x200x600
4	2	Cross bar supports	40x95x600
5	2	Backrest supports	40x95x400
6	1	Snout	60x200x250
7	1	Backrest	60x200x200
8	1	Handle	38x240
9	1	Crossbar	38x500
A	1	Spring	
B	6	Connector	
C	6	Screw with nut and washer	8x80
D	6	Wood screw (hexagonal)	8x80
E	20	Wood screw with washer (hexagonal)	8x80
F	4	Wood screw	4x50

Assembly instructions - steps:

1. Use the screws (E) to connect the legs (1) with the base (2).
2. Place the snout (6) and the handle (8) between the front supports (4).
Use the screws (E) to assemble the snout (6) and fix the handle with screws (F).
3. Fix the backrest (7) to the supports (5) with the screws (E).
4. Fix the front supports (4) and the backrest supports (5) to the seat (3) with the screws (E).
5. Place the spring (A) on the base (2) and fix with the connectors (B) and screws (C).
6. Place the horse on the spring (A) and fix it with the connectors (B) and screws (D).
7. Place the crossbar (9) in the holes of the front supports (4) and fix it with the screws (F).

IMPORTANT!!!
MAXIMUM ALLOWED NUMBER OF USERS - 1
CONTACT THE MANUFACTURER FOR ALL REQUIRED SPARE PARTS
DO NOT MAKE YOUR OWN MODIFICATIONS TO THE OUTDOOR ACTIVITY TOY
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT!!! All dimensions given in the drawing below must be observed throughout all assembly steps to make sure the spring rider is assembled correctly!!!

FR Manuel de montage: Jeu sur ressort TORNADO

Liste des composants			
Élément	Quantité	Nom	Description
1	2	Pied	40x95x670
2	1	Base	60x200x950
3	1	Siège	60x200x600
4	2	Supports de traverses	40x95x600
5	2	Supports du dossier	40x95x400
6	1	Bouche	60x200x250
7	1	Dossier	60x200x200
8	1	Prise	38x240
9	1	Traverse	38x500
A	1	Ressort	
B	6	Connecteur	
C	6	Vis avec rondelle et écrou	8x80
D	6	Boulon à bois (à tête hexagonale)	8x80
E	20	Boulon à bois avec rondelle (à tête hexagonale)	8x80
F	4	Boulon à bois	4x50

Manuel de montage - Description des opérations:

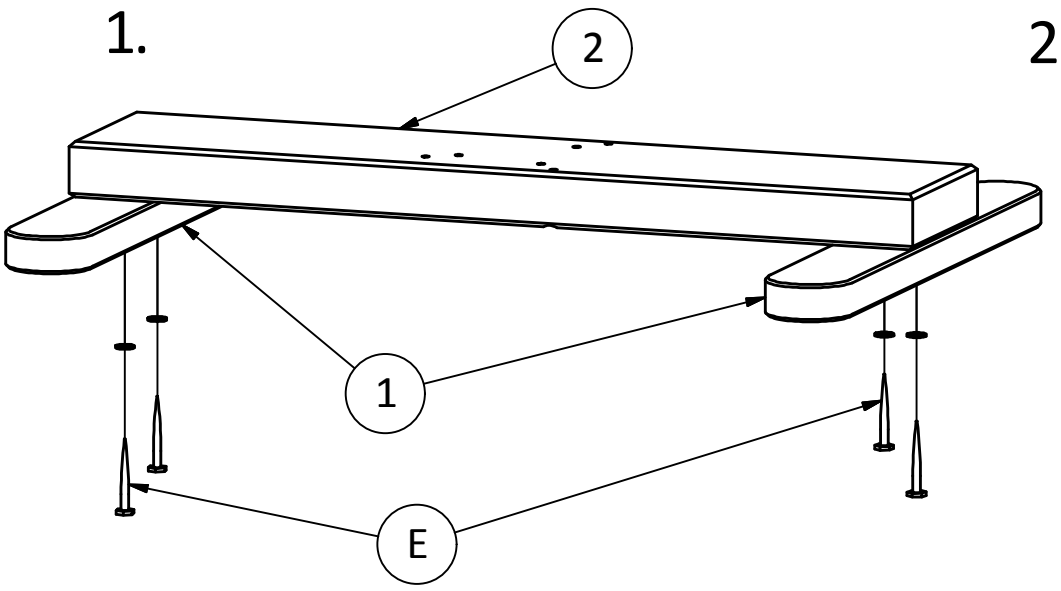
1. Fixer les pieds (1) à la base (2) à l'aide des boulons (E).
2. Placer la bouche (6) et la prise (8) entre les supports avant (4).
Fixer la bouche (6) à l'aide des boulons (E) et la prise à l'aide des boulons (F).
3. Fixer le dossier (7) aux supports (5) à l'aide des boulons (E).
4. Fixer les supports avant (4) et les supports du dossier (5) au siège (3) à l'aide des boulons (E).
5. Placer le ressort (A) sur la base (2) et le fixer à l'aide des connecteurs (B) et les vis (C).
6. Placer le cheval sur le ressort (A) et la fixer à l'aide des connecteurs (B) et les vis (D).
7. Introduire les traverses (9) dans les trous des supports avant(4) et les fixer à l'aide des boulons (F).

IMPORTANT!!!
NOMBRE D'UTILISATEUR ADMIS - 1
TOUTES LES PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES CHEZ LE FABRICANT
NE PAS MODIFIER LE JOUET DE MANIÈRE AUTONOME
CONSERVER LE MANUEL POUR SA CONSULTATION FUTURE

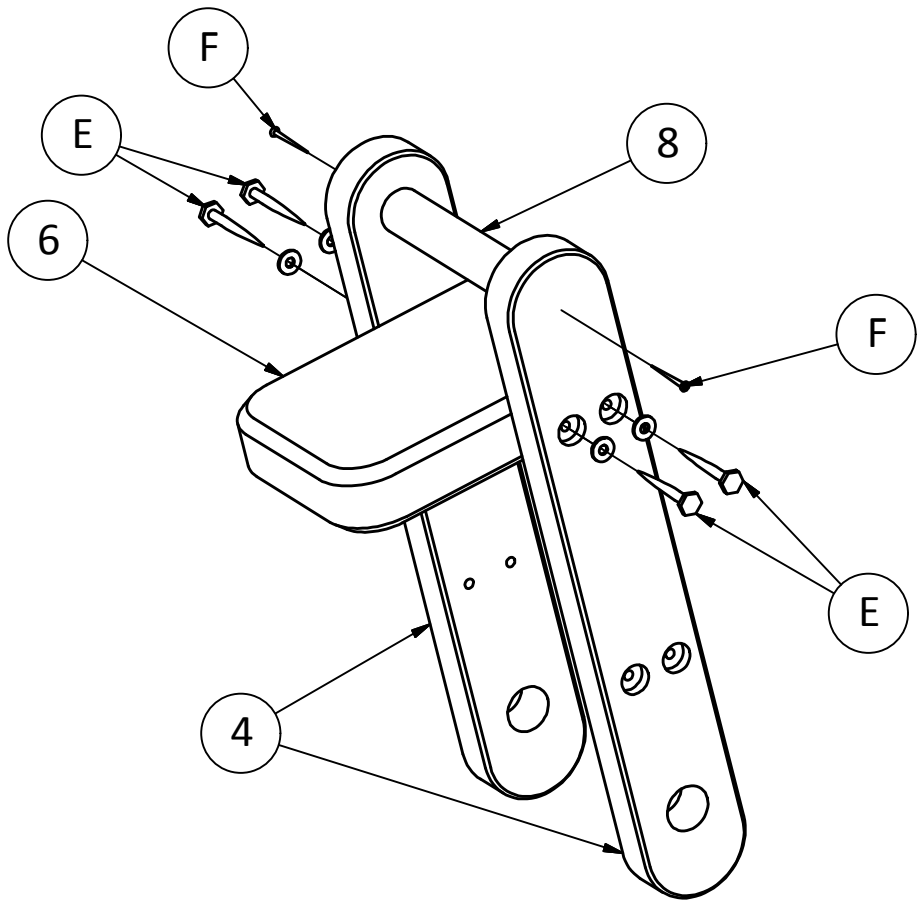
IMPORTANT!!! Pour monter le jeu de manière correcte, respecter les dimensions indiquées sur les figures ci-dessous!!!

PL Instrukcja montażu: Bujak na sprężynie TORNADO
EN Assembly Instructions: Spring rider TORNADO
FR Manuel de montage: Jeu sur ressort TORNADO

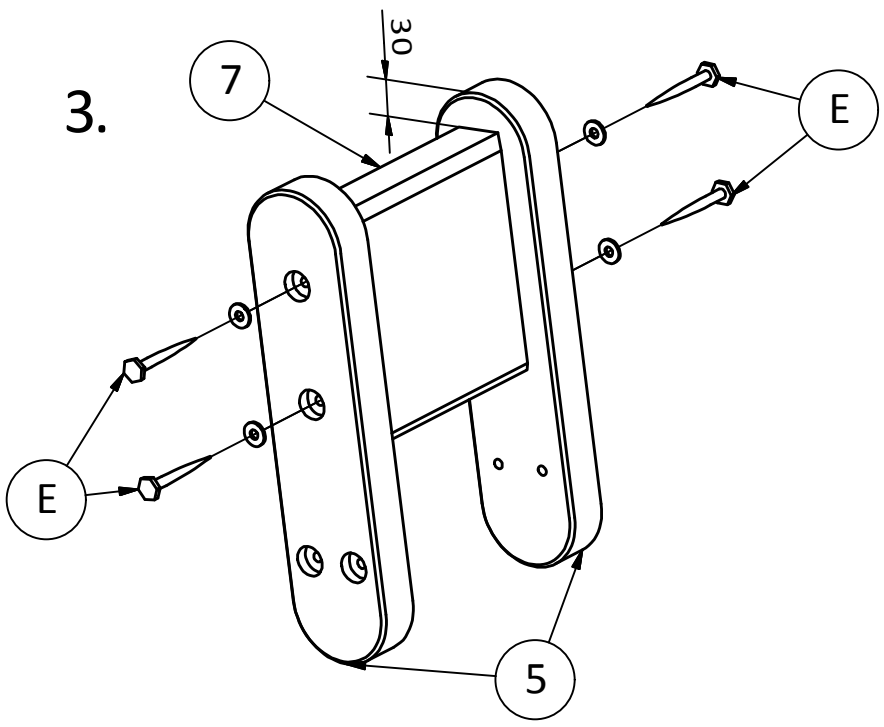
1.



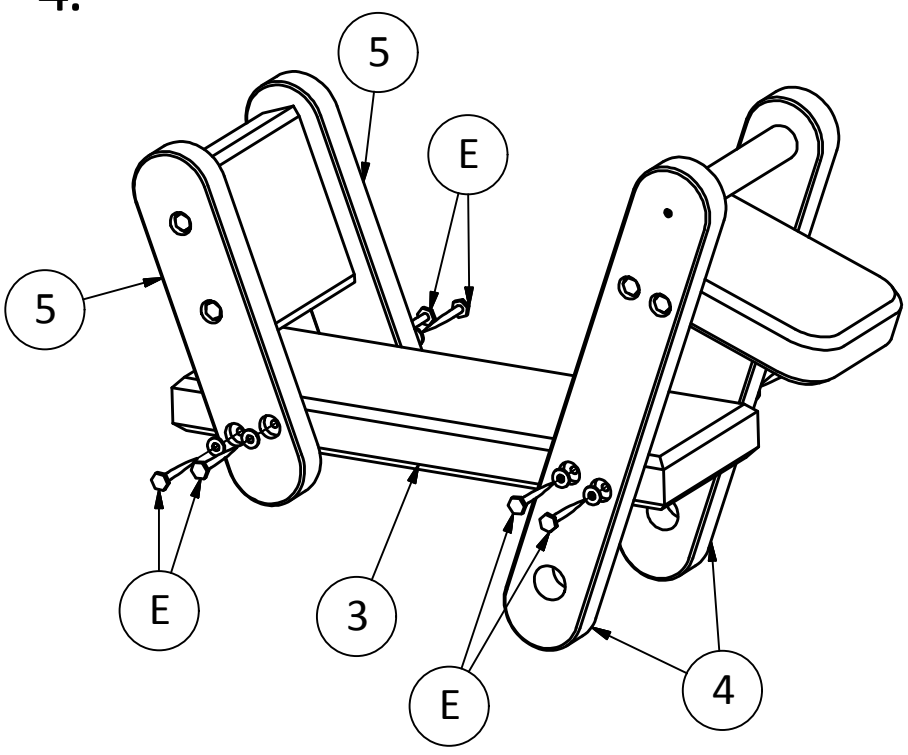
2.



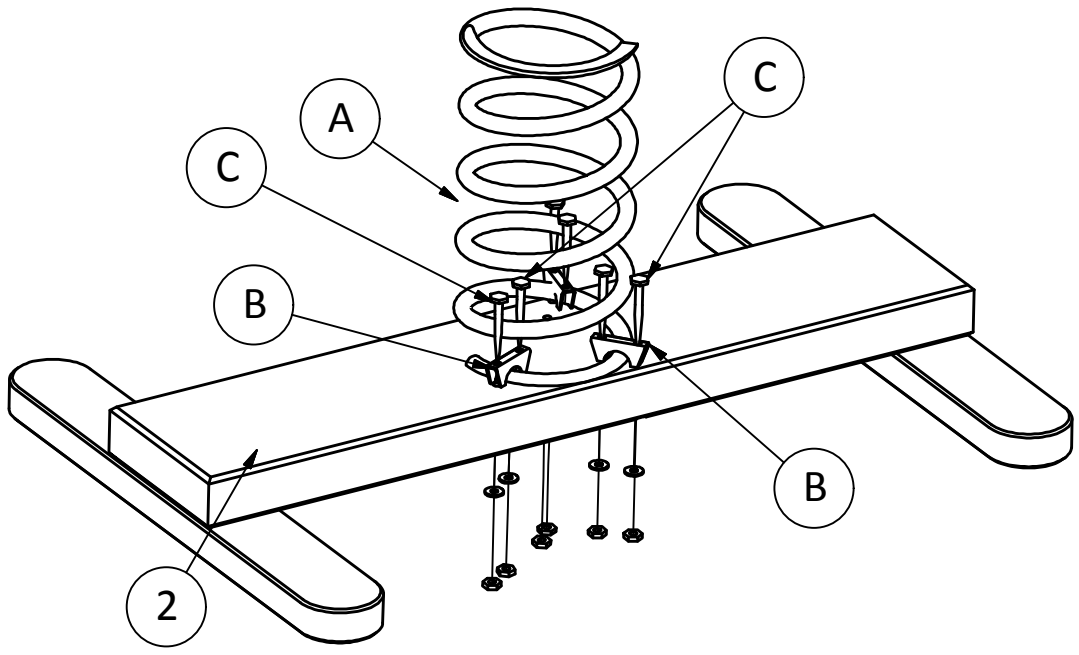
3.



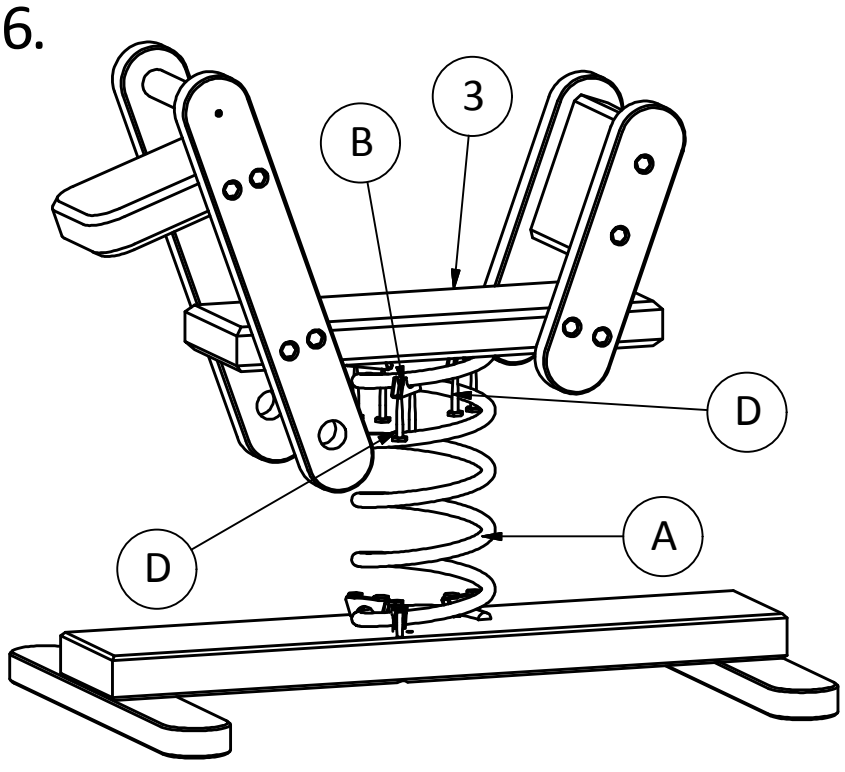
4.



5.



6.



7.